



HEATED ELECTRIC CUSHION SWKK 100 A1

(HU)

MELEG PUHA PÁRNA

Kezelési és biztonsági utalások

(SK)

ELEKTRICKÝ VANKÚŠ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(CZ)

HŘEJIVÝ PLYŠOVÝ POLŠTÁŘ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

WÄRME-KUSCHELKISSEN

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IAN 375098_2101



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

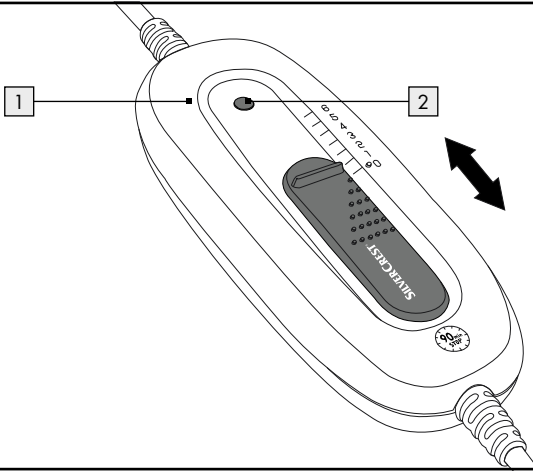
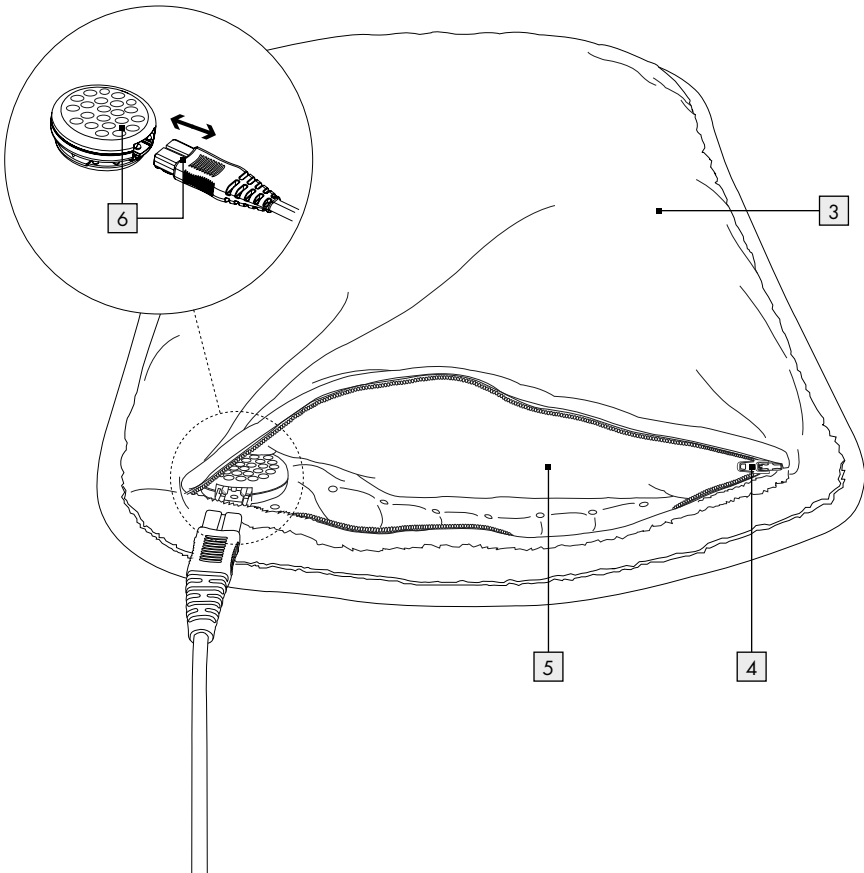
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH





















Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	5
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	15
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	25
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	35

A**B**

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal	6
Bevezetés	Oldal	7
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal	7
Alkatrészleírás.....	Oldal	7
A csomag tartalma.....	Oldal	7
Műszaki adatok.....	Oldal	7
Fontos biztonsági tudnivalók	Oldal	8
Biztonsági rendszer	Oldal	10
Különleges tulajdonságok	Oldal	10
Üzembe helyezés	Oldal	10
Be-/kikapcsolás / a hőmérséklet kiválasztása.....	Oldal	11
Hőmérséklet-fokozatok.....	Oldal	11
Kikapcsolási automatika.....	Oldal	11
Tisztítás és ápolás	Oldal	11
Tárolás	Oldal	12
Megsemmisítés	Oldal	13
Garancia / Szerviz	Oldal	13
Megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	13

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata			
	Olvassa el az utasításokat!		A zuzat az integrált melegítőpárnával mosógépben mosható. Állítsa be a mosógépet 30 °C-os, rendkívül kíméletes mosóprogramra.
V ~	Volt (váltakozó feszültség)		Ne mossa.
Hz	Hertz (frekvencia)		Ne fehéritse.
W	Watt (effektív teljesítmény)		Ne szárítsa szárítógépben.
	II. érintésvédelmi osztály		Ne vasalja.
	Vegye figyelembe a figyelmeztetéseket és a biztonsági tudnivalókat!		Ne tisztítsa vegyileg.
	Nem ajánlott nagyon kicsi gyermekek számára 0-tól 3 éves korig!		6 hőmérséklet-fokozat
	Tűket ne szúrjon bele!		Légáteresztő
	A melegítőpárnához felhasznált textiliek a Hohenstein-i Kutatóintézet szerint bizonyítottan megfelelnek az Öko-Tex Standard 100 szabvány magas humánökológiai követelményeinek.		Mosógépben mosható
	Ne használja összehajtogatva vagy összetolva!		Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vezeték kb. 2,80 m hosszú.
	Vigyázat, elektromos áramütés veszélye! Életveszély!		A csomagolást és a melegítőpárnát a környezetbarát módon ártalmatlansítsa!
CE	Ez a termék megfelel az érvényes európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.		Újrahasznosított anyagokból készült csomagolás

Meleg puha párna

● Bevezetés



Az üzembe helyezés és az első használat előtt ismerkedjen meg a melegítőpárnával. Ebből a célból olvassa el figyelmesen a

következő használati útmutatót és a fontos biztonsági tudnivalókat. A melegítőpárnát csak a leírtaknak megfelelően és a megadott alkalmazási területeken használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A melegítőpárna harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a melegítőpárna az emberi test melegítésére készült. Ez a melegítőpárna nem kórházakban történő vagy közületi használatra készült. Tilos vele csecsemőket, kisgyermekeket, a meleggel szemben érzékenyeket vagy magatehetetlen személyeket, illetve állatokat melegíteni. Az előzőekben leírtaktól eltérő alkalmazás, vagy a melegítőpárna átalakítása nem megengedett és sérülésekhez és/vagy a melegítőpárna károsodásához vezethetnek. A gyártó a nem rendeltetészerű használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

● Alkatrészleírás

- 1 Kezelőegység
- 2 Funkciókijelző
- 3 Huzat integrált melegítőpárnával
- 4 Cipzár
- 5 Belső párna
- 6 Dugós csatlakozó

● A csomag tartalma

Közvetlenül a kicsomagolás után vizsgálja meg a csomag hiánytalanságát, valamint a melegítőpárna kifogástalan állapotát.

- 1 meleg puha párna
- 1 belső párna
- 1 kezelőegység / dugós csatlakozó
- 1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Modell:	SWKK 100 A1
Típus:	P10 cushion
Feszültségellátás:	220–240V / 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	100W
Mérete:	kb. 40 x 30 cm (belső párnával)
Érintésvédelmi osztály:	II / <input type="checkbox"/>
elektromos térerősség:	max. 5000V/m
mágneses térerősség:	max. 80A/m
mágneses fluxus sűrűség:	max. 0,1 millitesla

Anyaga:

Felső/alsó oldal: 100% poliészter

Gyártó:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
NÉMETORSZÁG

FONTOS ÚTMUTATÁSOK – ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ!



Fontos biztonsági tudnivalók

FIGYELMEZTETÉS! A következő tudnivalók figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vagy anyagi károkat (áramütés, égési sérülések, tűz) okozhat. A következő biztonsági és veszélyekre figyelmeztető tudnivalók nem csak a saját, ill. harmadik személyek egészségének védelmét szolgálják, hanem a melegítőpárnájának megóvását is. Ezért vegye figyelembe ezeket a biztonsági tudnivalókat, és a melegítőpárna továbbadása esetén adja át a jelen használati útmutatót is.



ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

Ezt a melegítőpárnát ne használják olyan személyek, akik érzéketlenek a forróságra, valamint védelemre szoruló más személyek, akik nem tudnak reagálni a túlmelegedésre (pl. diabéteszesek, az alkalmazási felületen betegségek által okozott bőrelváltozásokkal vagy sebhelyekkel rendelkező személyek, fájdalomcsillapító bevétele

vagy alkohol fogyasztása után). Fennáll a bőr megégésének veszélye.



FIGYELMEZTETÉS!

- Nagyon kicsi gyermekeknek (0–3 év) nem használhatják ezt a melegítőpárnát, mivel nem tudnak reagálni egy esetleges túlmelegedésre. Fennáll a bőr megégésének veszélye.
- Ezt a melegítőpárnát 3 évnél idősebb azonban 8 évnél fiatalabb gyermekek felügyelet mellett használhatják, a kapcsolót ennek során mindig a minimális hőmérsékletértékre kell beállítani. Más esetben a bőr megégésének veszélye áll fenn.
 - Ezt a melegítőpárnát 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a melegítőpárna biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a

lehetséges veszélyek megértése után használhatják.

- Gyermek nem játszhat a melegítőpárnával. Sérülésveszély áll fenn.
- A tisztítást és a karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik. Sérülésveszély áll fenn.
- Ez a melegítőpárna nem kórházakban történő vagy közületi használatra készült. Sérülésveszély és/vagy a melegítőpárna megrongálódásának veszélye áll fenn.



▲ FIGYELMEZTETÉS! Ne szúrjon tűt vagy hegyes tárgyat a melegítőpárnába. Áramütés veszélye áll fenn.



▲ FIGYELMEZTETÉS! Ne kapcsolja be a melegítőpárnát összehajtogatott vagy összetolt állapotban. Különben a melegítőpárna károsodhat.

- Ne használja nedvesen! Különben áramütés veszélye áll fenn.
- Ez a melegítőpárna csak a címkén feltüntetett kezelőegységgel működtethető. Különben a melegítőpárna károsodhat.

- A melegítőpárna által kibocsátott elektromos és mágneses mezők bizonyos körülmények között zavarhatják az Ön szívritmus-szabályozójának működését. Ezek azonban jóval a határértékek alatt vannak: elektromos mező erősség: max. 5000 V/m, mágneses mező erősség: max. 80 A/m, mágneses fluxus sűrűség: max. 0,1 millitesla. Ezért a melegítőpárna használata előtt kérdezze meg orvosát és a szívritmus-szabályozó gyártóját.
- Ne húzza, csavarja vagy hajlítsa meg élesen a vezetékeket. Különben a melegítőpárna károsodhat.
- A melegítőpárna vezetéke és kapcsolója nem rendeltetészerű használat esetén beakadáshoz, fojtáshoz, megbotláshoz vagy rálépéshez vezethetnek. A felhasználónak gondoskodni kell arról, hogy a felesleges vezeték, és általánosságban a vezetékek biztonságosan legyenek lefektetve.
- Ezt a melegítőpárnát gyakran meg kell vizsgálni elhasználódás vagy károsodások jelei szempontjából. Amennyiben az említett jelek fellépnek, a melegítőpárnát szakszerűtlenül használták vagy

ha az már nem melegsik fel, akkor egy újabb bekapcsolás előtt először a gyártónak meg kell vizsgálnia.

- Ha a jelen melegítőpárna hálózati vezetéke megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében azt a gyártónak, a vevőszolgáltatnak, vagy pedig egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélni.
- Ha a melegítőpárna be van kapcsolva, tilos arra
 - tárgyakat helyezni (pl. bőrrönd vagy ruhás kosár),
 - hőforrásokat, mint melegítő palackot vagy hasonlókat helyezni. Különben a melegítőpárna károsodhat.
- A kezelőegység alkatrészei a melegítőpárna használata során felmelegszenek. A kezelőegységet ne takarja le és ne helyezze a melegítőpárnára üzemeltetés közben. Sérülésveszély és/vagy a melegítőpárna megrongálódásának veszélye áll fenn.
- Feltétlenül vegye figyelembe az üzembe helyezésre, a tisztításra és az ápolásra, illetve a tárolásra vonatkozó tudnivalókat.
- Amennyiben a készülék használatával kapcsolatos kérdései

merülnek fel, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.


● Biztonsági rendszer

Tudnivaló: A melegítőpárna biztonsági rendszerrel van felszerelve. Az elektronikus érzékelő műszaki meghibásodás esetén automatikus lekapcsolással megakadályozza a melegítőpárna túlmelegedését a teljes felületen.

Ha egy hiba miatt a melegítőpárnát a biztonsági rendszer automatikusan kikapcsolja, akkor a funkciókijelző [2] a kezelőegységen [1] a melegítőpárna bekapcsolt állapotában sem világít.

- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a melegítőpárna hiba fellépése után biztonsági okokból nem működtethető, azt a megadott szervizcímre kell beküldeni.
- Soha ne csatlakoztassa a meghibásodott melegítőpárnát egy azonos típusú másik kapcsolóhoz. Ez szintén a kapcsolóban lévő biztonsági rendszer általi teljesen kikapcsoláshoz vezetne.

● Különleges tulajdonságok

-  Ez a melegítőpárna rendkívül puha és higiénikus velúr anyagból készült.

A melegítőpárnához felhasznált textilák a Hohenstein-i Kutatóintézet szerint bizonyítottan megfelelnek az Öko-Tex Standard 100 szabvány magas humánökológiai követelményeinek.

● Üzembe helyezés

Tudnivaló: Az első használat alkalmával a melegítőpárna műanyagra emlékeztető szagot hozhat létre, amely rövid idő alatt elillan.

- Az üzembevitelhez kösse össze előbb a kezelőegységet [1] a melegítő párnával úgy, hogy összeilleszti a dugós csatlakozót [6] (lásd B ábra).

- Ezután dugja a hálózati csatlakozódugót a konnektorba.

● Be- / kikapcsolás / a hőmérséklet kiválasztása

Bekapcsolás:

- A melegítőpárna bekapcsolásához állítsa be a kezelőegységen **1** az 1, 2, 3, 4, 5 vagy 6 fokozatot.

Tudnivaló: A melegítőpárna bekapcsolása után világít a funkciókijelző **2**.

Tudnivaló: A jelen melegítőpárna gyorsfűtés-sel rendelkezik, amely gyors felmelegedéshez vezet már az első 10 percen belül.

Kikapcsolás:

- A melegítőpárna kikapcsolásához állítsa be a kezelőegységen **1** a 0 fokozatot.

Tudnivaló: A funkciókijelző **2** kialszik.

A hőmérséklet kiválasztása:

- Rövid idővel a használat előtt állítsa be a legmagasabb hőmérséklet-fokozatot (6 fokozat). Ezáltal gyors felmelegedést ér el.
- Több órás használatához állítsa be a legalacsonyabb hőmérséklet-fokozatot (1-es fokozat).

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha a melegítőpárna több órán keresztül üzemel, javasoljuk, hogy a kezelőegységen **1** a legalacsonyabb hőmérsékletet állítsa be annak érdekében, hogy elkerülje a felmelegített testrészek túlhevülését, és ennek következtében adott esetben a bőr megégését.

● Hőmérséklet-fokozatok

- Állítsa be a kezelőegységgel **1** a kívánt hőmérséklet-fokozatot (lásd A ábra).

0 fokozat:	ki
1 fokozat:	minimális hő
2–5 fokozat:	egyéni hő
6 fokozat:	maximális hő

● Kikapcsolási automatika

Tudnivaló: A melegítőpárna kb. 90 perc elteltével automatikusan kikapcsol. A funkciókijelző **2** ezután elkezd villogni.

- A melegítőpárna újbóli bekapcsolásához előbb válassza ki a 0 helyzetet és kb. 5 másodperc múlva a kívánt hőmérséklet fokozatot.

Ha a melegítőpárnát az időzített kikapcsolás után már nem szeretné használni:

- kapcsolja ki a melegítő párnát (0 fokozat),
- húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból,
- válassza el a dugós csatlakozót **6** és ezáltal a kezelőegységet **1** a melegítő párnától.

● Tisztítás és ápolás

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMMŰTÉS ÁLTALI ÉLETVESZÉLY!** A melegítőpárna tisztítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót a konnektorból, és válassza el a dugós csatlakozót **6**, és ezzel a kezelőegységet **1** a melegítőpárnától (lásd B ábra). Különben áramütés veszélye áll fenn.
- A kezelőegység **1** tisztításához és ápolásához használjon száraz, szőszmentes kendőt.
- **⚠ ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!** Soha se merítse a kezelőegységet **1** vízbe vagy más folyadékokba. Különben az károsodhat.

- A melegítőpárna enyhébb szennyeződéseinek eltávolításához használjon egy megnedvesített kendőt vagy adott esetben egy kevés folyékony, enyhe tisztítószer.




ANYAGI KÁROK VESZÉLYE! A

melegítőpárna és a kezelőegység **1** tisztításához ne használjon vegyi tisztítószereket vagy súrolószereket. Más esetben a melegítőpárna és a kezelőegység **1** meg rongálódhat.

- Tisztítás előtt először mindig vegye ki a belső párnát **5**. Ehhez nyissa ki a cipzárt **4**.

A FIGYELMEZTETÉS! A belső párna **5** nem mosható.

-  A huzat az integrált melegítőpárnával **3** mosógépben mosható. Állítsa be a mosógépet 30 °C-os, rendkívül kíméletes mosóprogramra.


- Ökológiai okokból a huzatot az integrált melegítőpárnával **3** csak más textíliákkal együtt mossa. Használjon finom mosószert és adagolja azt a gyártó adatainak megfelelően.


- Vegye figyelembe, hogy a gyakori mosás igénybe veszi a huzatot az integrált melegítőpárnával **3**. Ezért a huzatot az integrált melegítőpárnával **3** teljes élettartama alatt legfeljebb 10 alkalommal javasolt mosógépben kimosni.




ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!

Vegye figyelembe, hogy a huzatot az integrált melegítőpárnával **3** és a belső párnát **5** tilos vegyileg tisztítani, fehéríteni, kicsavarni, gépben szárítani, mángorolni vagy kivasalni. Más esetben a huzat az integrált melegítőpárnával **3** és a belső párna **5** károsodhatnak.

-  Ne fehérítse. Ne használjon fehérítőt tartalmazó mosószereket se (például univerzális mosószert).

-  Ne szárítsa szárítógépben.

-  Ne vasalja.

-  Ne tisztítsa vegyileg.

- Mosás után húzza a még nedves huzatot az integrált melegítőpárnával **3** az eredeti méretre és formára, és laposan kiterítve, egy ruhaszárító állványon szárítsa.



ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!

Szárításhoz ne rögzítse a huzatot az integrált melegítőpárnával **3** csipeszekkel vagy hasonlókkal a ruhaszárító állványra. Más esetben a huzat az integrált melegítő párnával **3** meg rongálódhat.



ÁRAMÜTÉS VESZÉLY!

Csak akkor kösse össze ismét a kezelőegységet **1** a melegítőpárnával, ha teljesen megszáradt a dugós csatlakozó **6** és a huzat az integrált melegítőpárnával **3**. Különben áramütés veszélye áll fenn.

- Ezután helyezze vissza a belső párnát **5** a huzatba az integrált melegítőpárnával **3**, és zárja be a cipzárt **4**.



ÁRAMÜTÉS VESZÉLY! ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!

Semmiképpen se kapcsolja be a melegítőpárnát száradás céljából. Különben áramütés veszélye áll fenn.

● Tárolás



ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!

A tárolás előtt hagyja a melegítőpárnát lehűlni. Különben a melegítőpárna károsodhat.



ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!

Tárolás közben ne helyezzen tárgyakat a melegítőpárnára, hogy elkerülje a melegítőpárna megtörését. Különben a melegítőpárna károsodhat.

- Ha a melegítőpárnát hosszabb ideig nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásban száraz környezetben és súlyozás nélkül. Ehhez válassza le a dugós csatlakozót **6** és ezzel a kezelőegységet **1** a melegítőpárnáról.

● Megsemmisítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia / Szerviz

A melegítőpárna anyagi és gyártási hibáira vonatkozó, a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát nyújtunk.

A garancia nem vonatkozik:

- A szakszerűtlen használatból eredő károkra.
- A gyorsan kopó alkatrészekre.
- A vevő saját hibájából eredő károkra.
- Ha a készüléket egy engedéllyel nem rendelkező műhelyben felnyitották.

A garancia nem befolyásolja a vásárló törvényes szavatossági jogait. A garanciaesetnek a garancia időn belüli érvényesítéséhez a vásárlónak a vásárlást igazolnia kell. A szavatosságot a vásárlás dátumától számított 3 éven belül a németországi MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, céggel szemben kell érvényesíteni.

Kérjük, hogy reklamációval forduljon szervizünkhöz az alábbi elérhetőségeken:

Szerviz-forródrót (díjmentes):

HU

☎ 0680 106 886 (H-P: 8-18 óra)

✉ service-hu@mgg-elektro.de

Amennyiben azt kérjük, hogy küldje vissza nekünk a hibás melegítőpárnát, úgy azt az alábbi címre tegye:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NÉMETORSZÁG

IAN 375098_2101

● Megfelelőségi nyilatkozat CE

Ez a melegítőpárna megfelel az érvényes európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.



















Ezt a CE-jelölés igazolja.

Az erre vonatkozó nyilatkozatok letétben a gyártónál megtalálhatók.



Vysvětlení použitých piktogramů	Strana 16
Úvod	Strana 17
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 17
Popis dílů	Strana 17
Obsah dodávky	Strana 17
Technická data.....	Strana 17
Důležitá bezpečnostní upozornění	Strana 18
Bezpečnostní systém	Strana 20
Zvláštní vlastnosti	Strana 20
Uvedení do provozu	Strana 20
Zapínání / vypínání / volba teploty	Strana 20
Stupně teploty	Strana 21
Automatické vypnutí.....	Strana 21
Čistění a ošetřování	Strana 21
Skladování	Strana 22
Zlikvidování	Strana 22
Záruka / Servis	Strana 22
Prohlášení o shodě	Strana 23

Vysvětlení použitých piktogramů

Vysvětlení použitých piktogramů			
	Přečtěte si pokyny!		Potah s integrovaným nahřívacím polštářem lze prát v pračce. Nastavte pračku na extra šetrný prací program 30 °C.
V ~	Volt (střídavé napětí)		Neperte.
Hz	Hertz (kmitočet)		Nebělit.
W	Watt (činný výkon)		Nesušte v sušičce prádla.
	Ochranná třída II		Nežehlete.
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Nečistěte chemicky.
	Nevhodné pro malé děti do 3 let!		6 nastavitelných teplotních stupňů
	Nevpichujte jehly!		Prodyšná
	Textilie použité u tohoto vyhřívacího polštáře splňují vysoké humánní ekologické požadavky standardu Oeko-Tex 100, jak bylo prokázáno ve Výzkumném ústavu Hohenstein.		Lze prát v pračce
	Nepoužívejte ji složenou nebo shrnutou!		Tento symbol informuje o tom, že má přívodní kabel délku cca 2,80 m.
	Pozor na úraz elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!		Obal a vyhřívací polštář ekologicky zlikvidujte!
CE	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.		Obal z recyklovaného materiálu

Hřejivý plyšový polštář

● Úvod



Před prvním uvedením do provozu a prvním použitím se seznámte s vyhřívacím polštářem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a důležité bezpečnostní pokyny. Používejte vyhřívací polštář jen popisovaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Tento návod k obsluze dobře uložte. V případě předání vyhřívacího polštáře třetí osobě předejte všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento vyhřívací polštář je určen k vyhřívání lidského těla. Tento vyhřívací polštář není určen pro použití v nemocnicích nebo pro komerční použití. Nesmí se jím ohřívat zejména kojenci, malé děti, na teplo citlivé nebo bezmocné osoby a zvířata. Kterékoliv jiné použití než předtím popsané použití nebo změna na vyhřívacím polštáři nejsou přípustné a mohou vést k poraněním a/ nebo poškozením vyhřívacího polštáře. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu nepřevzme výrobce záruku.

● Popis dílů

- 1 Ovládací díl
- 2 Kontrolka
- 3 Potah s integrovaným nahřívacím polštářem
- 4 Zip
- 5 Vnitřní polštář
- 6 Zásuvná spojka

● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte úplnost rozsahu dodávky a bezvadný stav vyhřívacího polštáře.

- 1 hřejivý plyšový polštář
- 1 vnitřní polštář
- 1 ovládací díl / zásuvná spojka
- 1 návod k obsluze

● Technická data

Model:	SWKK 100 A1
Typ:	P10 cushion
Napájecí napětí:	220 - 240V/ 50 - 60Hz
Příkon:	100 W
Rozměry:	cca 40 x 30 cm (s vnitřním polštářem)
Ochranná třída:	II /
Intenzita elektrického pole:	max. 5000 V/m
Intenzita magnetického pole:	max. 80 A/m
Magnetická indukce:	max. 0,1 militesla

Materiál:

Vrchní/spodní strana: 100% polyester

Výrobce:

MGG Elektro GmbH
Steinstrasse 27
40210 Düsseldorf
NĚMECKO

DŮLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



Důležitá bezpečnostní upozornění



⚠ VÝSTRAHA! Nedodržování následujících pokynů může způsobit poškození osob nebo věcí (úraz elektrickým proudem, popálení pokožky, požár). Následující bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí neslouží jen k ochraně vašeho zdraví, popř. zdraví třetí osoby, nýbrž i k ochraně vyhřívacího polštáře. Dbejte proto na tyto bezpečnostní pokyny a přeďte tento návod při předání výrobku třetí osobě.

■ **⚠ NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Tento vyhřívací polštář nesmí používat osoby nečitlivé vůči teplotním změnám ani jiné osoby potřebující ochranu a nemohou reagovat na přehřátí (např. diabetici, osoby s pokožkou změněnou nemocí nebo se zjizvenými částmi pokožky na místě použití, po užití léků proti bolestem nebo alkoholu). Hrozí nebezpečí popálení kůže.

■ **⚠ VÝSTRAHA!** Tento vyhřívací polštář

se nesmí používat pro velmi malé děti (do 3 let), protože nemohou reagovat na přehřátí. Hrozí nebezpečí popálení kůže.

- Vyhřívací polštář mohou používat pod dohledem děti od 3 do 8 let, přičemž musí být spínač nastavený vždy na nejnižší hodnotu teploty. Jinak hrozí nebezpečí popálení pokožky.
- Tento vyhřívací polštář mohou používat děti starší osmi let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání vyhřívacího polštáře a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
- Děti si nesmí s vyhřívacím polštářem hrát. Hrozí nebezpečí zranění.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu. Hrozí nebezpečí poranění.
- Tento vyhřívací polštář není určen pro použití v nemocnicích nebo pro komerční použití. Hrozí zranění nebo poškození vyhřívacího polštáře.

-  **⚠ VÝSTRAHA!**
Do vyhřívacího polštáře nebodejte jehlami nebo jinými špičatými předměty. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 -  **⚠ VÝSTRAHA!**
Nezapínejte složený nebo shrnutý vyhřívací polštář. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.
 - Nepoužívat mokrý! Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
 - Vyhřívací polštář se smí používat jen s ovládací jednotkou zobrazenou na etiketě. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.
 - Elektrická a magnetická pole tvořená tímto vyhřívacím polštářem mohou za určitých okolností rušit funkci Vašeho kardiostimulátoru. Nacházejí se však daleko pod mezními hodnotami: intenzita elektrického pole: max. 5000 V/m, intenzita magnetického pole: max. 80 A/m magnetická indukce: max. 0,1 militesla. Před použitím vyhřívacího polštáře konzultujte Vašeho lékaře a výrobce Vašeho kardiostimulátoru.
 - Netahejte za vodiče, netočte je ani neohýbejte v ostrém úhlu.
- Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.
 - Nesprávné umístění kabelu a spínače vyhřívacího polštáře může přivodit riziko zamotání, uškrcení, zakopnutí nebo přišlápnutí. Uživatel musí zajistit všeobecně bezpečné vedení kabelu i bezpečné umístění přebytečného kabelu.
 - Tuto výhřevnou podušku je třeba často kontrolovat, zda nevykazuje známky poškození nebo opotřebení. Pokud se takové známky objeví, výhřevná poduška nebyla správně používána a již se neohřívá, je třeba ji před dalším použitím nechat zkontrolovat výrobcem.
 - Jestliže je poškozený přívodní kabel vyhřívacího polštáře, musí ho výrobce, jeho zákaznický servis nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se zabránilo ohrožením.
 - Na zapnutý vyhřívací polštář se nesmí pokládat
 - žádný předmět (např. kufr nebo koš na prádlo),
 - žádný zdroj tepla, jako např. zahřívací láhev, vyhříváný polštářek nebo jiné podobné předměty. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.


- Elektronické díly uvnitř ovládací jednotky se při používání polštáře zahřívají. Proto se nesmí ovládací jednotka ničím zakrývat nebo odkládat na vyhřívací polštář. Hrozí zranění nebo poškození vyhřívacího polštáře.
- Bezpodmínečně dbejte na pokyny k uvádění do provozu, čištění, ošetřování a skladování.
- Jestliže máte ještě otázky související s použitím našich přístrojů, obraťte se na náš zákaznický servis.

● Bezpečnostní systém

Upozornění: Vyhřívací polštář je vybaven bezpečnostním systémem. Jeho elektronická senzorová technika zabraňuje přehřátí vyhřívacího polštáře na celé ploše automatickým odpojením v případě chyby. Nastane-li na základě chyby automatické odpojení vyhřívacího polštáře bezpečnostním systémem, tak už ani v zapnutém stavu vyhřívacího polštáře nesvíí funkční displej [2] na ovládacím dílu [1].

- Mějte laskavě na paměti, že nelze vyhřívací polštář v případě chyby z bezpečnostních důvodů už více použít a musí se zaslat na udanou adresu servisu.
- V žádném případě nepřipojujte vadný ohřívací polštář k jinému vypínači stejného typu. To by rovněž vedlo ke konečnému vypnutí bezpečnostním systémem ve vypínači.

● Zvláštní vlastnosti

-  Tento ohřívací polštář je vybaven obzvlášť měkkým a hygienickým velurem. Textilie použité u tohoto ohřívacího polštáře vyhovují vysokým humánním ekologickým požadavkům standardu Oeko-Tex

100, jak bylo prokázáno Výzkumným ústavem Hohenstein.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Při prvním použití může vyhřívaný polštář vyvinout zápach umělé hmoty, který se však po krátké době ztratí.

- Za účelem uvedení do provozu nejprve spojte ovládací díl [1] s vyhřívacím polštářem tím, že spojíte zástrčnou spojku [6] (viz obr. B).
- Potom zastrčte zástrčku do zásuvky.

● Zapínání / vypínání / volba teploty

Zapnutí:

- Pro zapnutí vyhřívacího polštáře nastavte na ovládacím dílu [1] stupeň 1, 2, 3, 4, 5 nebo 6.

Upozornění: Po zapnutí vyhřívacího polštáře se rozsvítí funkční displej [2].

Upozornění: Tento vyhřívací polštář disponuje rychlým ohřevem, který vede k rychlému vyhřátí během prvních 10 minut.

Vypnutí:

- Pro vypnutí vyhřívacího polštáře nastavte na ovládacím dílu [1] stupeň 0.

Upozornění: Funkční displej [2] zhasne.

Volba teploty:

- Krátce před použitím nastavte nejvyšší teplotní stupeň (stupeň 6). Tím dosáhnete rychlého zahřátí.
- Při používání po dobu několika hodin nastavte nejnižší teplotní stupeň (stupeň 1).

⚠ VÝSTRAHA! Jestliže chcete používat polštář více hodin, doporučujeme Vám nastavit [1] nejnižší teplotu, aby jste předešli přehřátí a následujícímu popálení pokožky.

● Stupně teploty

- Nastavte pomocí ovládacího dílu [1] požadovaný stupeň teploty (viz obr. A).

Stupeň 0: vyp
 Stupeň 1: minimální teplo
 Stupeň 2–5: individuální teplo
 Stupeň 6: maximální teplo

● Automatické vypnutí

Upozornění: Vyhřívací polštář se cca po 90 minutách automaticky vypne. Funkční displej [2] začne poté blikat.

- Nejdříve zvolte polohu 0 a cca po 5 sekundách požadovaný teplotní stupeň pro opětovné zapnutí vyhřívací podušky.

Jestliže nebudete vyhřívací polštář po vypnutí v nastavené čase dále používat:


- vypněte polštář (stupeň 0),
- vytáhněte zástrčku ze zásuvky,
- odpojte zástrčkovou spojku [6] a tím ovládací díl [1] od polštáře.

● Čištění a ošetřování


-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Před

čištěním vyhřívacího polštáře vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte zástrčnou spojku [6] a tím i ovládací díl [1] od vyhřívacího polštáře (viz obr. B). Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Na čištění a ošetřování ovládacího dílu [1] použijte suchý hadr, který nepoškodí vlákna.


-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Nikdy neponořujte ovládací díl [1] do vody nebo do jiných kapalin. Jinak se může poškodit.


- Na čištění mírně znečištěného polštáře použijte navlhčený hadr a popřípadě trochu tekutého, jemného pracího prostředku.

-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** K čištění nahřívacího polštáře a ovládacího dílu [1] nepoužívejte

chemické nebo abrazivní čisticí prostředky. V opačném případě může dojít k poškození nahřívacího polštáře a ovládacího dílu [1].


- Před čištěním vždy nejprve vyjměte vnitřní polštář [5]. Za tímto účelem otevřete zip [4].

-  **VÝSTRAHA!** Vnitřní polštář [5] nelze prát.


-  Potah s integrovaným nahřívacím polštářem [3] lze prát v pračce. Nastavte pračku na extra šetrný prací program 30 °C.


- Z ekologických důvodů perte potah s integrovaným nahřívacím polštářem [3] pouze společně s ostatními textiliemi. Používejte jemný prací prostředek a dávkujte ho podle údajů výrobce.

- Dbejte na to, že příliš časté praní namáhá potah s integrovaným nahřívacím polštářem [3]. Potah s integrovaným nahřívacím polštářem [3] by se měl proto prát v pračce maximálně 10 krát za celou dobu jeho životnosti.


-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Dbejte na to, že se potah s integrovaným nahřívacím polštářem [3] a

vnitřní polštář [5] nesmí chemicky čistit, bělit, ždímat, strojně sušit, mandlovat nebo žehlit. Jinak může dojít k poškození potahu s integrovaným nahřívacím polštářem [3] a vnitřního polštáře [5].

-  Nebělit. Nepoužívejte ani prací prostředky s obsahem bělidla (jako např. univerzální prací prostředky).

-  Nesušit v sušičce na prádlo.

-  Nežehlit.

-  Nečistit chemicky.

- Ihned po vyprání vytáhněte ještě vlhký potah s integrovaným nahřívacím polštářem [3] do původního rozměru a nechte ho uschnout rozložený na věšáku.



NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!

Pro sušení nepřipevňujte potah s integrovaným nahřívacím polštářem

- [3] pomocí kolíků na prádlo apod. Jinak může dojít k poškození potahu s integrovaným nahřívacím polštářem [3].



NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Ovládací díl [1] nepřipojujte k nahřívacímu

- polštáři, dokud nejsou zásuvná spojka [6] a potah s integrovaným nahřívacím polštářem [3] zcela suché. Jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- Potom vložte vnitřní polštář [5] zpět do potahu s integrovaným nahřívacím polštářem [3] a zavřete zip [4].



NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!

Nikdy nezapínejte vyhřívací polštář za účelem sušení. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

● Skladování



NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!

Vyhřívací polštář nechejte před skladováním ochladnout. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.



NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!

Během skladování neodkládejte na vyhřívací polštář žádné předměty,

aby se zabránilo ostrému zalomení vyhřívacího polštáře. Jinak se vyhřívací polštář může poškodit.

- Vyhřívací polštář skladujte v originálním obalu v suchém okolí a bez zatížení, nepoužívejte-li jej po delší dobu. Odpojte zástrčkovou spojku [6] a tím ovládací díl [1] od vyhřívacího polštáře.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a číslý (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka / Servis

Poskytujeme záruku 3 roky od data koupi na materiálové a výrobní vady vyhřívacího polštáře.

Záruka se nevztahuje:

- na škody způsobené nesprávnou obsluhou.
- na opotřebitelné díly.
- na škody způsobené vlastním zaviněním.
- jakmile byl přístroj otevřen neautorizovanou dílnou.

Zákonné nároky zákazníka zůstávají zárukou nedotknutelné. Pro uplatnění nároku ze záruky během záruční doby musí zákazník prokázat zakoupení výrobku. Nároky ze záruky se musí uplatnit do 3 let po zakoupení u firmy MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Německo.

Prosíme, v případě reklamace kontaktujte náš servis na:

servisní horké lince (bezplatně):



☎ 0800 555 013

(Po–Pá: od 8 do 18 hod.)

✉ service-cz@mgg-elektro.de

Jestliže Vás vyzveme k zaslání vadného vyhřívacího polštáře, pak ho zašlete na následující adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
NĚMECKO

IAN 375098_2101

● Prohlášení o shodě CE

Tento vyhřívací polštář splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.





















To je potvrzeno značkou CE.

Príslušná prohlášení a podklady jsou uloženy u výrobce.



Legenda použitých piktogramov	Strana 26
Úvod	Strana 27
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 27
Popis častí	Strana 27
Rozsah dodávky	Strana 27
Technické údaje	Strana 27
Dôležité bezpečnostné upozornenia	Strana 28
Bezpečnostný systém	Strana 30
Zvláštne vlastnosti	Strana 30
Uvedenie do prevádzky	Strana 30
Zapnutie / vypnutie / voľba teploty	Strana 31
Teplotné stupne	Strana 31
Vypínacia automatika	Strana 31
Čistenie a údržba	Strana 31
Skladovanie	Strana 32
Likvidácia	Strana 33
Záruka / Servis	Strana 33
Konformitné vyhlásenie	Strana 33

Legenda použitých piktogramov

Legenda použitých piktogramov			
	Prečítajte si pokyny!		Poťah s integrovanou vyhrievacou podlažkou je možné prať v práčke. Práčku nastavte na extra-šetrný program pri 30 °C.
V ~	Volt (striedavé napätie)		Neprať.
Hz	Hertz (frekvencia)		Nebieliť.
W	Watt (efektívny výkon)		Nesušív v sušičke na bielizeň.
	Trieda ochrany II		Nežehliť.
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Nečistiť chemicky.
	Nevhodné pre deti od 0–3 rokov!		6 teplotných stupňov
	Nevpichujte ihly!		Priedušný
	Textílie použité pri tejto vyhrievacej poduške spĺňajú vysoké humánno-ekologické požiadavky štandardu Oeko-Tex 100, čo preukázal výskumný inštitút Hohenstein.		Možnosť prania v práčke
	Nepoužívajte zhrnuté alebo zosunuté!		Tento symbol označuje, že privodové vedenie je dlhé cca. 2,80 m.
	Pozor na zasiahnutie elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!		Obal a vyhrievaciu podušku zlikvidujte ekologicky!
CE	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.		Obal z recyklovaného materiálu

Elektrický vankúš

● Úvod



Pred uvedením do prevádzky a prvým použitím sa oboznámte s vyhrievacou poduškou. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a dôležité bezpečnostné upozornenia. Vyhrievaciu podušku používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Ak vyhrievaciu podušku odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nej aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Táto vyhrievacia poduška je určená na zahrievanie ľudského tela. Táto vyhrievacia poduška nie je určená na použitie v nemocniciach, ani na komerčné použitie. Nesmú sa ňou zahrievať najmä dojčatá, malé deti, osoby necitlivé na teplo alebo nevládne osoby ani zvieratá. Iné použitie, než je opísané vyššie, alebo úprava vyhrievacej podušky je nepripustná a môže viesť k poraneniám a/alebo k poškodeniam vyhrievacej podušky. Výrobca nepreberá ručenie za škody zapríčinené používaním v rozpore s určením.

● Popis častí

- 1 Ovládacia jednotka
- 2 Funkčný displej
- 3 Poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou
- 4 Zips
- 5 Vnútorňý vankúš
- 6 Zasúvacia vidlica

● Rozsah dodávky

Ihneď po vybalení vždy skontrolujte úplnosť rozsahu dodávky, ako aj bezchybný stav vyhrievacej podušky.

- 1 elektrický vankúš
- 1 vnútorňý vankúš
- 1 ovládacia jednotka / zasúvacia vidlica
- 1 návod na používanie

● Technické údaje

Model:	SWKK 100 A1
Typ:	P10 cushion
Zdroj prúdu:	220-240V / 50-60Hz
Príkon:	100W
Rožmery:	cca. 40 x 30 cm (s vnútorňým vankúšom)
Trieda ochrany:	II / <input type="checkbox"/>
Intenzita elektrického poľa:	max. 5000 V / m
Intenzita magnetického poľa:	max. 80 A / m
Hustota magnetického toku:	max. 0,1 mT

Materiál:

Vrchná strana / spodná strana: 100% polyester

Výrobca:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
NEMECKO

DÔLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE!



Dôležité bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! Nerešpektovanie nasledujúcich upozornení môže zapríčiniť škody na zdraví osôb alebo hmotné škody (zásah elektrickým prúdom, popálenie kože, požiar). Nasledujúce bezpečnostné pokyny a upozornenia slúžia nielen na ochranu Vášho zdravia, resp. zdravia tretích osôb, ale aj na ochranu vyhrievacej podušky. Preto dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a v prípade odovzdania ohrievacieho vankúša k nemu priložte i tento návod na používanie.



NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!



Túto vyhrievaciu podušku nesmú používať osoby, ktoré sú necitlivé voči vysokej teplote a iné osoby, ktoré potrebujú ochranu a nie sú schopné reagovať na prehriatie (napr. diabetici, osoby s chorobnými zmenami pokožky alebo zjazvenými časťami kože v oblasti aplikovania podušky, po použití liekov proti bolesti alebo

alkoholu). Hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.



VAROVANIE!

- Táto vyhrievacia poduška nesmie byť aplikovaná u malých detí (0–3 rokov), pretože tieto nemôžu reagovať na prehriatie. Hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.
- Vyhrievaciu podušku môžu používať deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov pod dohľadom, pričom spínač musí byť vždy nastavený na minimálnu hodnotu teploty. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia kože.
- Túto vyhrievaciu podušku môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania vyhrievacej podušky a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jej používaním.

- Deti sa s vyhrievacou poduškou nesmú hrať. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Táto vyhrievacia poduška nie je určená na použitie v nemocniciach, ani na komerčné použitie. Hrozia poranenia a/ alebo poškodenie vyhrievacej podušky.
-  **VAROVANIE!** Do vyhrievacej podušky nestrkajte ihly alebo ostré predmety. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
-  **VAROVANIE!** Vyhrievaciu podušku nezapínajte v poskladanom alebo zhrnutom stave. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Nepoužívajte, ak je vlhká! V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Táto vyhrievacia poduška smie byť používaná iba spolu s ovládacou jednotkou uvedenou na etikete. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Elektrické a magnetické polia šíriace sa z tejto elektrickej vyhrievacej podušky môžu za určitých okolností rušiť funkciu Vášho kardiostimulátora. Tieto však ležia pod hraničnými hodnotami: intenzita elektrického poľa: max. 5000V/m, intenzita magnetického poľa: max. 80 A/m, hustota magnetického toku: max. 0,1 militesla. Skôr, ako použijete túto vyhrievaciu podušku, opýtajte sa na to Vášho lekára a výrobcu Vášho kardiostimulátora.
- Neťahajte za vedenia, neotáčajte ich, ani ich silno nezalamujte. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Kábel a spínač vyhrievacej podušky môžu pri nesprávnom rozložení viesť k nebezpečenstvu zaháknutia, zaškrtenia, zakopnutia alebo zašliapnutia. Používateľ musí zabezpečiť, aby sa prebytočné káble a káble vo všeobecnosti bezpečne položili.
- Túto vyhrievaciu podušku je potrebné v tomto smere často kontrolovať, či nevykazuje známky opotrebovania alebo poškodenia. Ak sa vyskytnú známky toho, že vyhrievacia poduška bola neodborne používaná alebo už nehreje, musí ju pred ďalším zapnutím skontrolovať výrobca.
- Ak je sieťový prívod tejto vyhrievacej podušky poškodený, musí

ho vymeniť výrobca, jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo možným rizikám.

- Keď je vyhrievacia poduška zapnutá, nesmie
 - byť na ňu pokladaný žiadny predmet (napr. kufor alebo kôš na prádlo),
 - byť na ňu pokladaný žiadny zdroj tepla ako vyhrievacia fľaša, vyhrievací vankúš alebo podobné. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.
- Elektronické súčiastky v ovládacej jednotke sa pri používaní vyhrievacej podušky zahrievajú. Ovládacia jednotka preto nesmie byť zakrývaná, ani nesmie ležať na vyhrievacej poduške, keď je v prevádzke. Hrozia poranenia a/alebo poškodenie vyhrievacej podušky.
- Bezpodmienečne dodržiavajte pokyny týkajúce sa uvedenia do prevádzky, čistenia a skladovania.
- V prípade ďalších otázok ohľadom používania našich prístrojov sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis.


● Bezpečnostný systém

Upozornenie: Vyhrievacia poduška je vybavená bezpečnostným systémom. Jeho elektronická senzorová technika zabraňuje prehriatiu vyhrievacej podušky na jej celej ploche vďaka automatickému vypnutiu v prípade poruchy.

Ak v dôsledku poruchy dôjde k automatickému vypnutiu vyhrievacej podušky bezpečnostným systémom, funkčný displej [2] na ovládacej jednotke [1] sa nerozsvieti ani po zapnutí vyhrievacej podušky.

- Dbajte na to, aby sa vyhrievacia poduška po poruche z bezpečnostných dôvodov ďalej nemohla používať a zašlite ju na uvedenú adresu servisu.
- V žiadnom prípade nespájajte defektnú vyhrievaciu podušku s iným spínačom rovnakého typu. Toto by tiež viedlo ku konečnému vypnutiu prostredníctvom bezpečnostného systému v spínači.

● Zvláštne vlastnosti

-  Táto vyhrievacia poduška je vybavená mimoriadne mäkkou a hygienickou tkaninou. Textilie použité pri tejto vyhrievacej poduške spĺňajú vysoké humánno-ekologické požiadavky štandardu Oeko-Tex 100, čo preukázal výskumný inštitút Hohenstein.

● Uvedenie do prevádzky

Upozornenie: Pri prvom použití môže u vyhrievacej podušky vzniknúť zápach umelej hmoty, ktorý však po krátkom čase vyprchá.

- Pri uvádzaní do prevádzky najskôr spojte ovládaciu jednotku [1] s vyhrievacou poduškou zapojením zásuvacej vidlice [6] (pozri obr. B).
- Sieťovú zástrčku potom zapojte do zásuvky.

● Zapnutie / vypnutie / voľba teploty

Zapnutie:

- Na ovládacej jednotke **1** nastavte stupeň 1, 2, 3, 4, 5 alebo 6 pre zapnutie vyhrievacej podušky.

Upozornenie: Po zapnutí vyhrievacej podušky sa rozsvieti funkčný displej **2**.

Upozornenie: Táto vyhrievacia poduška disponuje rýchlym vyhrievaním, ktoré vedie k rýchlemu ohrevu v priebehu prvých 10 minút.

Vypnutie:

- Na ovládacej jednotke **1** nastavte stupeň 0 pre vypnutie vyhrievacej podušky.

Upozornenie: Funkčný displej **2** zhasne.

Voľba teploty:

- Krátko pred použitím nastavte najvyšší teplotný stupeň (stupeň 6). Tak dosiahnete rýchle zahriatie.
- Pri používaní v dĺžke niekoľkých hodín nastavte najnižší teplotný stupeň (stupeň 1).

⚠ VAROVANIE! Ak je vyhrievacia poduška zapnutá niekoľko hodín, odporúčame Vám nastaviť na ovládacej jednotke **1** najnižší stupeň, aby ste zabránili prehriatiu zohriatej časti tela a v dôsledku toho príp. popáleniny kože.

● Teplotné stupne

- Pomocou ovládacej jednotky **1** nastavte zvolený teplotný stupeň (pozri obr. A).

Stupeň 0: vypnuté
 Stupeň 1: minimálne teplo
 Stupeň 2-5: individuálne teplo
 Stupeň 6: maximálne teplo

● Vypínacia automatika




Upozornenie: Vyhrievacia poduška sa po cca. 90 minútach automaticky vypne. Funkčný displej **2** začne následne blikať.

- Najskôr zvolte polohu 0 a po cca. 5 sekundách požadovaný teplotný stupeň pre opätovné zapnutie vyhrievacej podušky.

Ak vyhrievaciu podušku po uskutočnenom časovom odpojení ďalej nepoužívate:

- vypnite vyhrievaciu podušku (stupeň 0),
- sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky,
- vytiahnite sieťovú zástrčku **6** a tým aj ovládaciu jednotku **1** od vyhrievacej podušky.


● Čistenie a údržba

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Pred čistením vyhrievacej podušky vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a odpojte zasúvaciu vidlicu **6**, a tým aj ovládaciu jednotku **1** od vyhrievacej podušky (pozri obr. B). V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
 - Na čistenie a údržbu ovládacej jednotky **1** používajte suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
-  **NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Ovládaciu jednotku **1** nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Inak sa môže poškodiť.
 - V prípade slabého znečistenia vyhrievacej podušky použite navlhčenú handričku alebo malé množstvo tekutého jemného pracieho prostriedku.
-  **NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKŔD!** Na čistenie vyhrievacej podušky a ovládacej jednotky **1** nepoužívajte chemické čistiace prostriedky ani prostriedky na drhnutie. V opačnom prípade

sa vyhrievacia podložka a ovládacia jednotka **1** môže poškodiť.

- Pred čistením vždy najskôr odstráňte vnútorný vankúš **5**. Otvorte preto zips **4**.


VAROVANIE! Vnútorný vankúš **5** nemožno prať.

-  Poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou **3** je možné prať v práčke. Práčku nastavte na extra-šetrný


program pri 30 °C.


- Z ekologických dôvodov perte poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou **3** spolu s ostatnými textíliami. Použite jemný prací prostriedok a nadávajte ho podľa údajov výrobcu.

- Nezabúdajte, že poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou **3** sa v dôsledku príliš častého prania opotrebuje. Poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou **3** by sa mal preto počas celej životnosti prať v práčke max. 10-krát.

-  **NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!** Nezabúdajte, že poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou

3 a vnútorný vankúš **5** sa nesmú chemicky čistiť, bieliť, žmýkať, sušiť v sušičke bielizne, mangľovať ani žehliť. V opačnom prípade by sa mohol poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou **3** a vnútorný vankúš **5** poškodiť.


-  Nebielte. Nepoužívajte pracie prostriedky s obsahom bieliadiel (ako napr. vysokoúčinný prací prostriedok).

-  Nesušte v sušičke na bielizeň.

-  Nežehlite.

-  Nečistite chemicky.

- Bezprostredne po opraní vyformujte poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou **3** do pôvodného tvaru a nechajte ho vyschnúť plocho rozložený na prádlo.

-  **NEBEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!** Nepripievňujte poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou **3** za účelom sušenia pomocou štipcov na

prádlo alebo podobným. V opačnom prípade by sa mohol poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou **3** poškodiť.

-  **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!** Ovládaci jednotku **1** znovu pripojte k


vyhrievacej podložke, až keď je zasúvacia vidlica **6** a poťah s integrovanou vyhrievacou podložkou **3** úplne suchý. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.


- Potom vložte vnútorný vankúš **5** späť do poťahu s integrovanou vyhrievacou podložkou **3** a zatvorte zips **4**.

-  **NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD!** Vyhrievaciu podušku pri sušení

v žiadnom prípade nezapínajte. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

● Skladovanie

-  **NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Vyhrievaciu podušku nechajte pred uskladnením ochladieť. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.

-  **NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!** Počas uskladnenia nekladte na vyhrievaciu podušku žiadne predmety, aby sa zabránilo ostrému zalomeniu vyhrievacej podušky. V opačnom prípade sa vyhrievacia poduška môže poškodiť.

- Ak vyhrievaciu podušku dlhší čas nepoužívate, skladujte ju v originálnom balení v suchom prostredí a bez zaťaženia. Vytiahnite preto sieťovú zástrčku **6** a tým aj ovládaci jednotku **1** z vyhrievacej podušky.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka / Servis

Na materiálne a výrobné chyby vyhrievacej podušky poskytujeme záruku 3 roky od dátumu kúpy.

Záruka sa nevzťahuje:

- na škody, ktoré vznikli v dôsledku neodbornej obsluhy.
- na diely podliehajúce opotrebovaniu.
- na škody zavinené zákazníkom.
- akonáhle bol prístroj otvorený neautorizovaným servisným pracoviskom.

Zákonný nárok zákazníka na záruku nie je touto zárukou nijako ovplyvnený. Pri uplatnení záruky v prípade poškodenia v záručnej lehote je zákazník povinný predložiť doklad o kúpe. Záruku je potrebné uplatniť v priebehu 3 rokov od dátumu kúpy u MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Nemecko.

V prípade reklamácie sa prosím obráťte na náš servis na nasledujúcom tel. čísle:

Servisná hotline (bezplatne):



☎ 0800 60 60 18 (Po.–Pi.: 8–18 hod)

✉ service-sk@mkg-elektro.de

Ak Vás vyzveme k odoslaniu defektného ohrievacieho vankúša, zašlite prosím produkt na nasledujúcu adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NEMECKO

IAN 375098_2101

● Konformitné vyhlásenie CE

Táto vyhrievacia poduška spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.

Túto skutočnosť potvrdzuje CE-označenie.

Príslušné vyhlásenia sú uložené u výrobcu.



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 36
Einleitung	Seite 37
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 37
Teilebeschreibung.....	Seite 37
Lieferumfang.....	Seite 37
Technische Daten.....	Seite 37
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 38
Sicherheitssystem	Seite 40
Besondere Eigenschaften	Seite 40
Inbetriebnahme	Seite 41
Ein-/ausschalten/Temperatur wählen.....	Seite 41
Temperaturstufen.....	Seite 41
Abschaltautomatik.....	Seite 41
Reinigung und Pflege	Seite 41
Lagerung	Seite 42
Entsorgung	Seite 43
Garantie / Service	Seite 43
Konformitätserklärung	Seite 43

Legende der verwendeten Piktogramme

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Anweisungen lesen!		Der Bezug mit integriertem Heizkissen ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang von 30 °C ein.
V ~	Volt (Wechselspannung)		Nicht waschen.
Hz	Hertz (Frequenz)		Nicht bleichen.
W	Watt (Wirkleistung)		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	Schutzklasse II		Nicht bügeln.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Nicht chemisch reinigen.
	Nicht für sehr kleine Kinder von 0–3 Jahren!		6 Temperaturstufen
	Keine Nadeln hineinstecken!		Atmungsaktiv
	Die bei diesem Heizkissen eingesetzten Textilien erfüllen die hohen human-ökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.		Maschinenwaschbar
	Nicht gefaltet oder zusammengesoben gebrauchen!		Dieses Symbol zeigt an, dass die Zuleitung ca. 2,80 m lang ist.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Verpackung und Heizkissen umweltgerecht entsorgen!
CE	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.		Verpackung aus Recyclingmaterial

Wärme-Kuschelkissen

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Heizkissen vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Heizkissen nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Heizkissens an Dritte ebenfalls mit aus.

Dieses Heizkissen ist zur Erwärmung des menschlichen Körpers bestimmt. Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Heizkissens ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegt, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Heizkissen ist zur Erwärmung des menschlichen Körpers bestimmt. Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Heizkissens ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegt, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienteil
- 2 Funktionsanzeige
- 3 Bezug mit integriertem Heizkissen
- 4 Reißverschluss
- 5 Innenkissen
- 6 Steckkupplung

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Heizkissens.

- 1 Wärme-Kuschelkissen
- 1 Innenkissen
- 1 Bedienteil / Steckkupplung
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Modell:	SWKK 100 A1
Typ:	P10 cushion
Spannungsversorgung:	220-240V/ 50-60Hz
Leistungsaufnahme:	100W
Abmessungen:	ca. 40 x 30 cm (mit Innenkissen)
Schutzklasse:	II / <input type="checkbox"/>
elektrische Feldstärke:	max. 5000V/m
magnetische Feldstärke:	max. 80 A/m
magnetische Flussdichte:	max. 0,1 Milli-Tesla

Material:

Oberseite / Unterseite: 100% Polyester

Hersteller:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
40210 Düsseldorf
DEUTSCHLAND


WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNUNG! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz des Heizkissens. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe des Heizkissens.

-  **VERBRENNUNGS-GEFAHR!** Dieses Heizkissen darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. Diabetiker, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten

oder Alkohol). Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.



WARNUNG!

- Dieses Heizkissen darf nicht bei sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Das Heizkissen kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Schalter immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt sein muss. Ansonsten besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Dieses Heizkissen kann von älteren Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs des Heizkissens unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Heizkissen spielen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Dieses Heizkissen ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens.
-  **! WARNUNG!** Stechen Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in das Heizkissen. Es besteht Stromschlaggefahr.
-  **! WARNUNG!** Das Heizkissen nicht im gefalteten oder zusammengesobenen Zustand einschalten. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Nicht nass benutzen! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Dieses Heizkissen darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Bedienteil betrieben werden. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Die von diesem Heizkissen ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieses Heizkissens.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Das Kabel und der Schalter des Heizkissens können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr von Verhakung, Strangulierung, Stolpern oder Treten mit sich bringen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass überschüssige Kabel und Kabel im Allgemeinen sicher verlegt werden.
- Dieses Heizkissen ist häufig dahingehend zu prüfen, ob es Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, das Heizkissen unsachgemäß gebraucht wurde oder es sich nicht

- mehr erwärmt, muss es vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Heizkissens beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Während dieses Heizkissen eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) darauf gelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches darauf gelegt werden. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.
- Die elektronischen Bauteile im Bedienteil erwärmen sich beim Gebrauch des Heizkissens. Das Bedienteil darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf dem Heizkissen liegen, wenn es betrieben wird. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen des Heizkissens.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme, zur Reinigung und Pflege und zur Lagerung.

- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich an unseren Kundenservice.


● **Sicherheitssystem**

Hinweis: Das Heizkissen ist mit einem Sicherheitssystem ausgestattet. Seine elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung des Heizkissens auf seiner gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall.

Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung des Heizkissens durch das Sicherheitssystem, so leuchtet die Funktionsanzeige **2** am Bedienteil **1** auch im eingeschalteten Zustand des Heizkissens nicht mehr.

- Bitte beachten Sie, dass das Heizkissen nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Serviceadresse eingeschendet werden muss.
- Verbinden Sie keinesfalls das defekte Heizkissen mit einem anderen Schalter des gleichen Typs. Dies würde ebenfalls zu einer finalen Abschaltung durch das Sicherheitssystem im Schalter führen.

● **Besondere Eigenschaften**

-  Dieses Heizkissen ist mit einem besonders weichen und hygienischen Velours ausgestattet.

Die bei diesem Heizkissen eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Oeko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann das Heizkissen einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.

- Verbinden Sie zur Inbetriebnahme zuerst das Bedienteil **1** mit dem Heizkissen, indem Sie die Steckkupplung **6** zusammenfügen (siehe Abb. B).
- Stecken Sie danach den Netzstecker in die Steckdose.

● Ein-/ ausschalten / Temperatur wählen

Einschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** Stufe 1, 2, 3, 4, 5 oder 6 ein, um das Heizkissen einzuschalten.

Hinweis: Nach dem Einschalten des Heizkissens leuchtet die Funktionsanzeige **2**.

Hinweis: Dieses Heizkissen verfügt über eine Schnellheizung, die zu einer schnellen Aufheizung innerhalb der ersten 10 Minuten führt.

Ausschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil **1** Stufe 0 ein, um das Heizkissen auszuschalten.

Hinweis: Die Funktionsanzeige **2** erlischt.

Temperatur wählen:

- Stellen Sie kurz vor der Anwendung die höchste Temperaturstufe (Stufe 6) ein. So erreichen Sie eine schnelle Erwärmung.
- Stellen Sie zur Anwendung über mehrere Stunden die niedrigste Temperaturstufe ein (Stufe 1).

⚠️ **WARNUNG!** Wenn das Heizkissen über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil **1** einzustellen, um eine Überhitzung des erwärmten Körperteils und in

Folge ggf. eine Hautverbrennung zu vermeiden.

● Temperaturstufen

- Stellen Sie mit Hilfe des Bedienteils **1** die gewünschte Temperaturstufe ein (siehe Abb. A).

Stufe 0: aus
 Stufe 1: minimale Wärme
 Stufe 2–5: individuelle Wärme
 Stufe 6: maximale Wärme

● Abschaltautomatik


Hinweis: Das Heizkissen wird nach ca. 90 Minuten automatisch ausgeschaltet. Die Funktionsanzeige **2** beginnt danach zu blinken.


- Wählen Sie zunächst die Stellung 0 und nach ca. 5 Sekunden die gewünschte Temperaturstufe, um das Heizkissen wieder einzuschalten.

Wenn Sie das Heizkissen nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr anwenden:


- schalten Sie das Heizkissen aus (Stufe 0),
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- trennen Sie die Steckkupplung **6** und somit das Bedienteil **1** vom Heizkissen.

● Reinigung und Pflege


-  **⚠️ **WARNUNG!** LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung des Heizkissens stets den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Steckkupplung **6** und somit das Bedienteil **1** vom Heizkissen ab (siehe Abb. B). Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege des Bedienteils **1** ein trockenes, fusselfreies Tuch.


-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Tauchen Sie das Bedienteil **1** niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann es beschädigt werden.


- Verwenden Sie bei leichter Verschmutzung des Heizkissens ein angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas flüssiges Feinwaschmittel.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Verwenden Sie zur Reinigung des Heizkissens und des Bedienteils **1** keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls können das Heizkissen und das Bedienteil **1** beschädigt werden.
- Entnehmen Sie vor der Reinigung immer zuerst das Innenkissen **5**. Öffnen Sie hierzu den Reißverschluss **4**.

- ▲ **WARNUNG!** Das Innenkissen **5** kann nicht gewaschen werden.


-  Der Bezug mit integriertem Heizkissen **3** ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang bei 30 °C ein.
- Waschen Sie den Bezug mit integriertem Heizkissen **3** aus ökologischen Gründen nur zusammen mit anderen Textilien. Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.
- Beachten Sie, dass der Bezug mit integriertem Heizkissen **3** durch allzu häufiges Waschen beansprucht wird. Der Bezug mit integriertem Heizkissen **3** sollte deshalb während der gesamten Lebensdauer max. 10 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Beachten Sie, dass der Bezug mit integriertem Heizkissen **3** und das Innenkissen **5** nicht chemisch gereinigt, gebleicht, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden dürfen. Andernfalls können der Bezug mit integriertem Heizkissen **3** und das Innenkissen **5** beschädigt werden.


-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).


-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.

-  Nicht bügeln.


-  Nicht chemisch reinigen.

- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen den noch feuchten Bezug mit integriertem Heizkissen **3** auf das Originalmaß in Form und lassen Sie es flach ausgebreitet auf einem Wäscheständer trocknen.


-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Befestigen Sie den Bezug mit integriertem Heizkissen **3** zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem. Andernfalls kann der Bezug mit integriertem Heizkissen **3** beschädigt werden.


-  **STROMSCHLAGGEFAHR!** Verbinden Sie das Bedienteil **1** erst wieder mit dem Heizkissen, wenn die Steckkupplung **6** und der Bezug mit integriertem Heizkissen **3** vollständig trocken sind. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Setzen Sie anschließend das Innenkissen **5** wieder in den Bezug mit integriertem Heizkissen **3** ein und schließen den Reißverschluss **4**.

-  **STROMSCHLAGGEFAHR!** **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Schalten Sie das Heizkissen auf keinen Fall zum Trocknen ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

● Lagerung

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie das Heizkissen vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Heizkissen ab, um zu vermeiden, dass das

Heizkissen scharf geknickt wird. Andernfalls kann das Heizkissen beschädigt werden.

- Lagern Sie das Heizkissen in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschwerung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden. Trennen Sie hierzu die Steckkupplung **6** und somit das Bedienteil **1** vom Heizkissen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie / Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Heizkissens.

Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Deutschland geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service-Hotline (kostenfrei):

DE

☎ **0800 72 42 355 (Mo. – Fr.: 8 – 18 Uhr)**
✉ **service-de@mgg-elektro.de**

AT

☎ **0800 21 22 88 (Mo. – Fr.: 8 – 18 Uhr)**
✉ **service-at@mgg-elektro.de**

CH

☎ **0800 200 510 (Mo. – Fr.: 8 – 18 Uhr)**
✉ **service-ch@mgg-elektro.de**

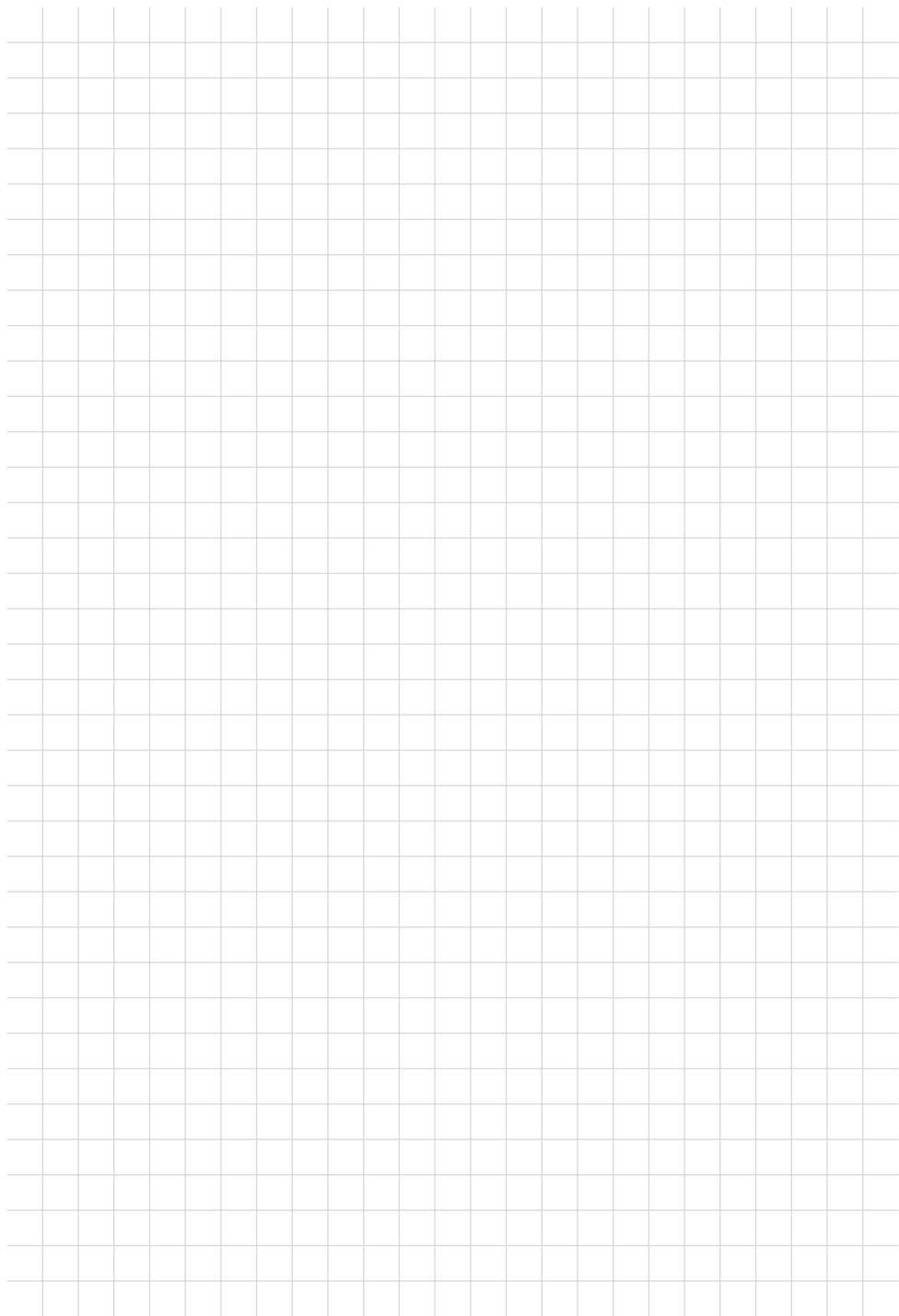
Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Heizkissens auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

IAN 375098_2101

● Konformitätserklärung CE

Dieses Heizkissen erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.



NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

Információk állása · Stav informací · Stav informácií

Stand der Informationen: 06/2021 · Ident.-No.:

07.100.914_SWKK100A1_2021-03-31_01_IM_Lidl_LB4_CZ-SK-HU

IAN 375098_2101

